

附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印

<p>※一、 您所參與的活動</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/>藝術節 <input type="checkbox"/>音樂節 <input type="checkbox"/>戲劇節 <input type="checkbox"/>研討會 <input type="checkbox"/>展覽 <input type="checkbox"/>駐村計畫 <input type="checkbox"/>競賽 <input type="checkbox"/>影展</p> <p>活動名稱（中文）：城市當代舞蹈節</p> <p>（英文）：City Contemporary Dance Festival</p> <p>網站：http://ccdfestival.hk/en/ https://www.facebook.com/ccdc.page/posts/1291620884230568:0</p> <p>主辦單位（中文）：香港城市當代舞蹈團</p> <p>（英文）：City Contemporary Dance Company</p> <p><input type="checkbox"/>學校邀請 <input checked="" type="checkbox"/>機構邀請 <input type="checkbox"/>人才徵選 <input type="checkbox"/>課程/講座 <input type="checkbox"/>其他_____</p> <p>機構/舞團名稱（中文）：香港城市當代舞蹈團</p> <p>（英文）：City Contemporary Dance Company</p> <p>網站：http://www.ccdc.com.hk/zh</p>
<p>※二、 活動期程</p>	<p>(起)西元 2017 年 11 月 21 日～(迄) 西元 2017 年 11 月 26 日</p>
<p>※三、 活動地區</p>	<p>(1)香港葵青劇院演藝廳及黑盒劇場</p> <p>(2)香港兆基創意書院多媒體劇場</p> <p>(3)香港藝術中心壽臣劇院</p> <p>(4)元朗劇院演藝廳</p>
<p>※四、 活動簡介</p>	<p>「城市當代舞蹈節」以 CCDC 過往多年合辦「廣東現代舞週」的經驗為基礎，一方面向本地觀眾呈獻優秀的舞蹈作品，另一方面向國際主要劇院及藝術節策劃人推介本地及亞洲舞蹈藝術家。舞蹈節分為三部份：「DanceX」將香港及中國內地最前沿的當代舞蹈作品帶到國際舞台；「HOTPOT 東亞舞蹈平台」及「亞洲主要現代舞團網絡巡演」邀請韓國及日本多個專業舞團來港演出，並透過一系列文化交流活動，強化香港作為亞洲文化之都的定位。</p> <p>「城市當代舞蹈節」將於 2017 年 11 月 21 至 26 日舉行，2017 年 HOTPOT 東亞舞蹈平台現向兩岸三地的現代舞藝術家徵集展演作品，歡迎港澳台及中國內地的舞蹈家提交作品參展。入選節目將於 2017 「城市當代舞蹈節」期間演出，是藝術家打開國際網絡、開拓國內外巡演的絕佳機會。</p> <p>第一屆「城市當代舞蹈節」聯合亞洲極具影響力的兩大舞蹈節---韓國 SIDance 及日本橫濱 Yokohama Dance Collection 合作，互相引薦當地優秀的小型舞蹈作品參與彼此的舞蹈節。獲邀團隊除演出外，將參與研討會以及與國際藝術節及劇場的策展人進行交流，深入瞭解國際現代舞的發展，建立國際人脈，開展國際巡演之路。</p>

場地名稱 (中文) : 葵青劇院黑盒劇場

(英文) : Kwai Tsing Theatre

場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色) :

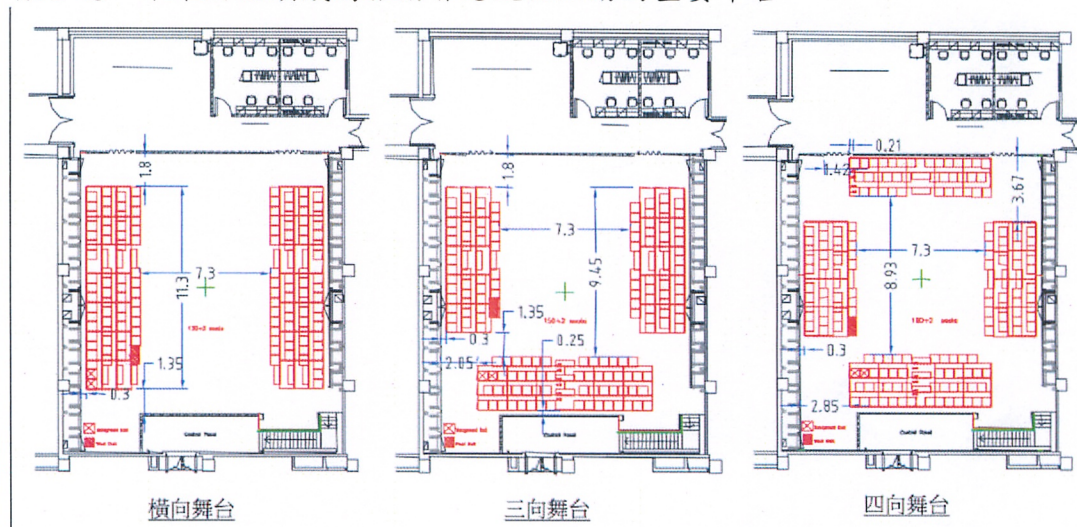
葵青劇院於 1999 年 11 月開幕, 其落成啟用標誌着香港演藝文化發展的新里程。十五年來為無數本地及訪港舞台製作提供優質支援, 為觀眾呈獻各式各樣的精彩演出。

劇院的主要表演場地為演藝廳及黑盒劇場。設備完善的演藝廳設有 899 個座位, 適合各類型表演; 黑盒劇場是一個靈活舞台設計的劇場, 可分別變化為四向、三向及橫向等形式, 以切合不同製作的需要。觀眾席可按舞台變化容納一百六十至一百三十名觀眾, 是康樂及文化事務署轄下首個黑盒劇場, 專為小型或實驗性戲劇和當代的舞蹈表演而設的場地。此外, 劇院設有演講室、舞蹈室及排演室, 適合不同類型文娛活動; 佔地 5 000 平方米的廣場, 為繁忙都市生活的綠洲。

※五、

活動場地資訊

葵青劇院設施多元現代化, 加上位置優越、交通便捷, 大型製作與小型表演同樣合適, 未來將繼續成為推動香港文化活動的重要平台。

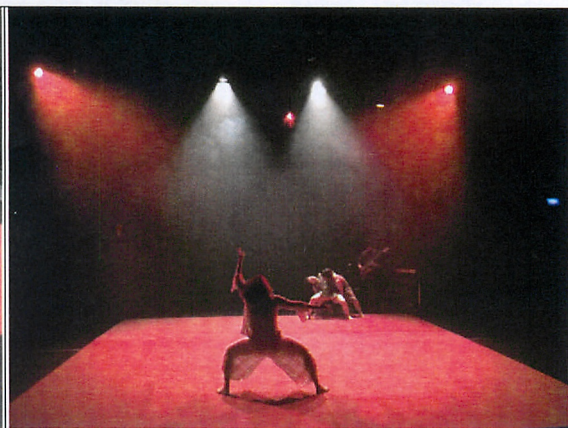
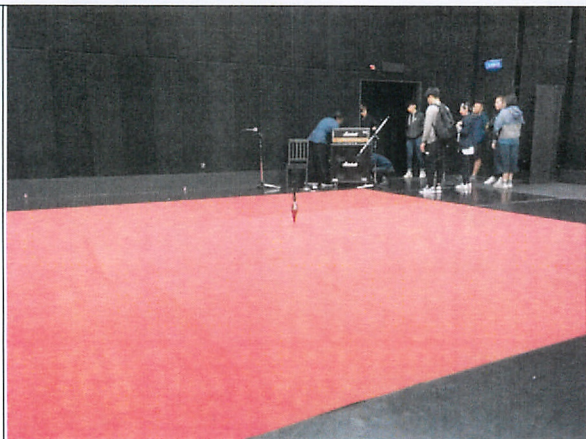


場地網址 : <http://www.lcsd.gov.hk/tc/ktt/index.html>

※六、

檢附場地照片





※七、 主辦單位/機構聯絡方式	聯絡人	Jacky Fung	電話	(852) 2328 9205
	e-mail	jackyfung@ccdfestival.org		
	地址	香港九龍黃大仙沙田坳道 110 號地下		

※八、 主辦單位簡介	<p>香港首席舞團-城市當代舞蹈團是香港首個全職專業現代舞團，於1979年由曹誠淵創立，以體現香港當代文化及推動現代舞蹈發展為宗旨。三十七年來，舞團保留了超過二百齣本土編舞家的完整舞碼，包括曹誠淵、黎海寧、梅卓燕、潘少輝及伍宇烈等作品，也經常與其他媒介藝術家合作，展現多元化的香港文化特色。每年演出六十多場，參與人數超過五萬人次。</p> <p>香港最好的文化大使-自1980年以來，舞團開展頻密的國際文化交流活動，先後代表香港在美洲、歐洲、澳洲及亞洲共三十多個主要城市，包括洛杉磯、紐約、華盛頓、三藩市、蒙特里爾、悉尼、布里斯本、奧斯陸、哥本哈根、倫敦、巴黎、里昂、柏林、慕尼黑、斯圖加特、布拉格、羅馬、佛羅倫斯、羅韋雷托、卡米爾（以色列）、聖彼德堡、莫斯科、孟買、德里、烏魯木齊、北京、上海、西寧、馬尼拉、東京、新潟、首爾、釜山、新加坡及台北等進行了二百三十九場海外演出，備受國際藝壇重視。</p> <p>CCDC 舞蹈中心-除了「立足香港、匯聚華人菁英、創造當代中國舞蹈」的藝術路線之外，舞團也積極推動舞蹈教育工作，於2004年成立CCDC舞蹈中心，繼續發揚以往的舞蹈教育、舞蹈外展計劃、社區表演及藝術推廣等工作。每年提供四十多場的外展表演、現代舞、芭蕾舞、爵士舞及中國舞等不同類型的舞蹈訓練，受眾超過四萬人。自1998年開始，舞團在國內推展「中國舞蹈發展計劃」，為國內正在萌芽的現代舞團體提供行政與技術支援，並於內地與北京雷動天下現代舞團及廣東現代舞團合辦多個極具影響力的現代舞節，鼓勵內地新晉舞蹈家進行探索性創作。</p>
---------------	---